

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 10: Radio- und Fernsehstudios

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

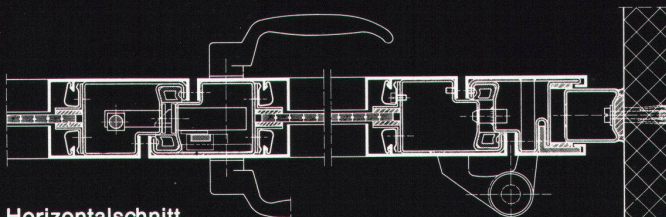


# Die Rauch-Barriere von hädrich ag

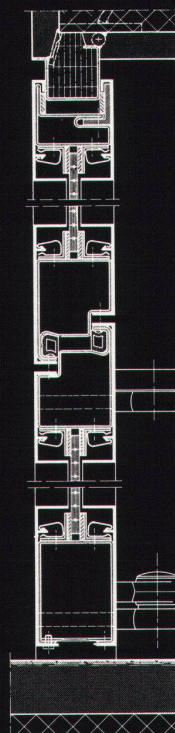
Für höchste Sicherheits-Ansprüche bauen wir die bewährte «Rauch-Barriere». Die rauchdichte Türe Typ HZ-R. Wir senden Ihnen gerne unsere technischen Informationen.

Rauchdichte, feuerhemmende und feuerbeständige HZ-Türen sind nach behördlichen Vorschriften konstruiert und haben folgende gemeinsame Merkmale:  
Pro Flügel 2–3 kräftige Bänder,

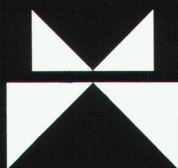
Gehflügel mit 3-Punkt-Verschluss, Nebenflügel mit 2-Kantenriegel. Konstruktion nach feuerpolizeilichen Vorschriften. Zulassung gemäss EMPA-Prüfbericht Nr. 71766 vom 29. März 1961.



Horizontalschnitt



Vertikalschnitt



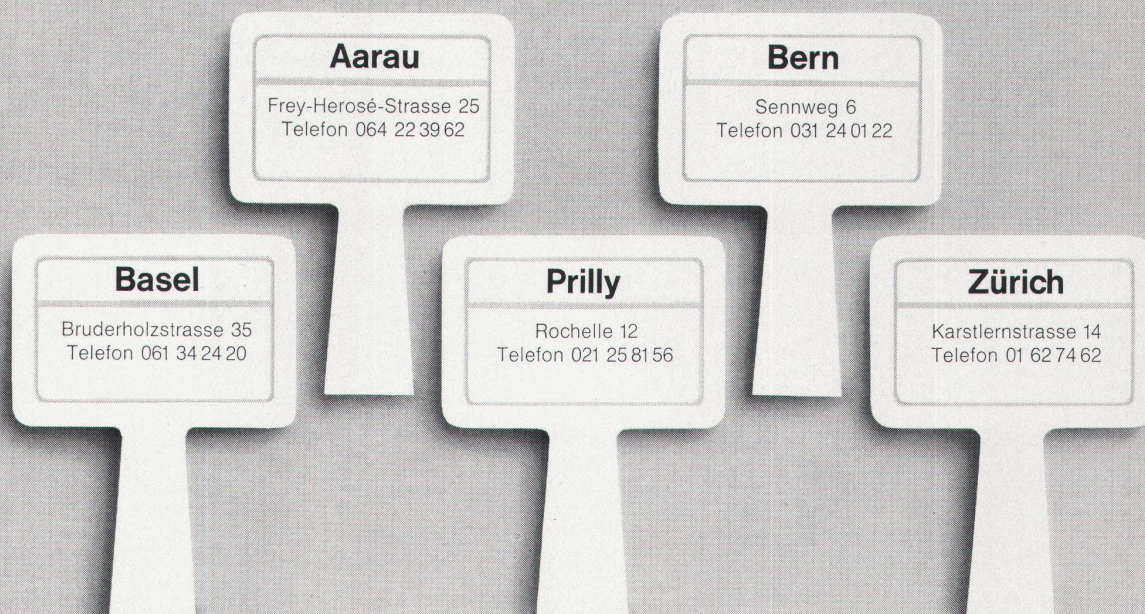
**Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk**

**Hädrich AG  
8047 Zürich  
Freilagerstrasse 29  
Tel. 051 / 52 12 52**



# Viele Wege führen zu Wernle.

J.H.S.



Jeder Weg, der zu Wernle führt, ist richtig.

Denn Wernle hat die Vorteile eines Grossproduzenten. Normküchen, Normschränke, Normtüren und Normfenster werden in eigenen Werken in grossen Serien vorgefertigt.

Wernle hat aber auch die Vorteile eines Grosshandels-Unternehmens. Zwei grosse Lager in Aarau und Bern gewährleisten eine auftragsunabhängige, ökonomische Produktion und eine von der Produktion unabhängige Lieferbereitschaft.

Und Wernle hat die Vorteile eines grossen Handelsunternehmens. Vor allem eine dezentralisierte Vertriebsorganisation mit fünf Planungs- und Verkaufsbüros in den fünf grössten Agglomerationen der Schweiz.

Jedes dieser Büros hat eigene Innenausbau-Planer, Objektleiter, eine eigene Verwaltung, eine eigene Ausstellung und einen eigenen,

verantwortlichen Chef. Und ist so organisiert, dass es nicht nur sich selber dient, sondern zum Beispiel auch den Architekten die Detailplanarbeit, das Verhandeln mit den Unterlieferanten und die Administration abnehmen kann.

Deshalb ist der Weg zu Wernle nicht nur immer der richtige, sondern auch der einfachste und der schnellste.

☐ Schicken Sie mir kostenlos den 32seitigen Prospekt über Wernle-Normküchen.

☐ Senden Sie mir den 14seitigen Gratis-Prospekt über Wernle-Normtüren.

☐ Der 12seitige Prospekt über Wernle-Normschränke interessiert mich.

Zuständig \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

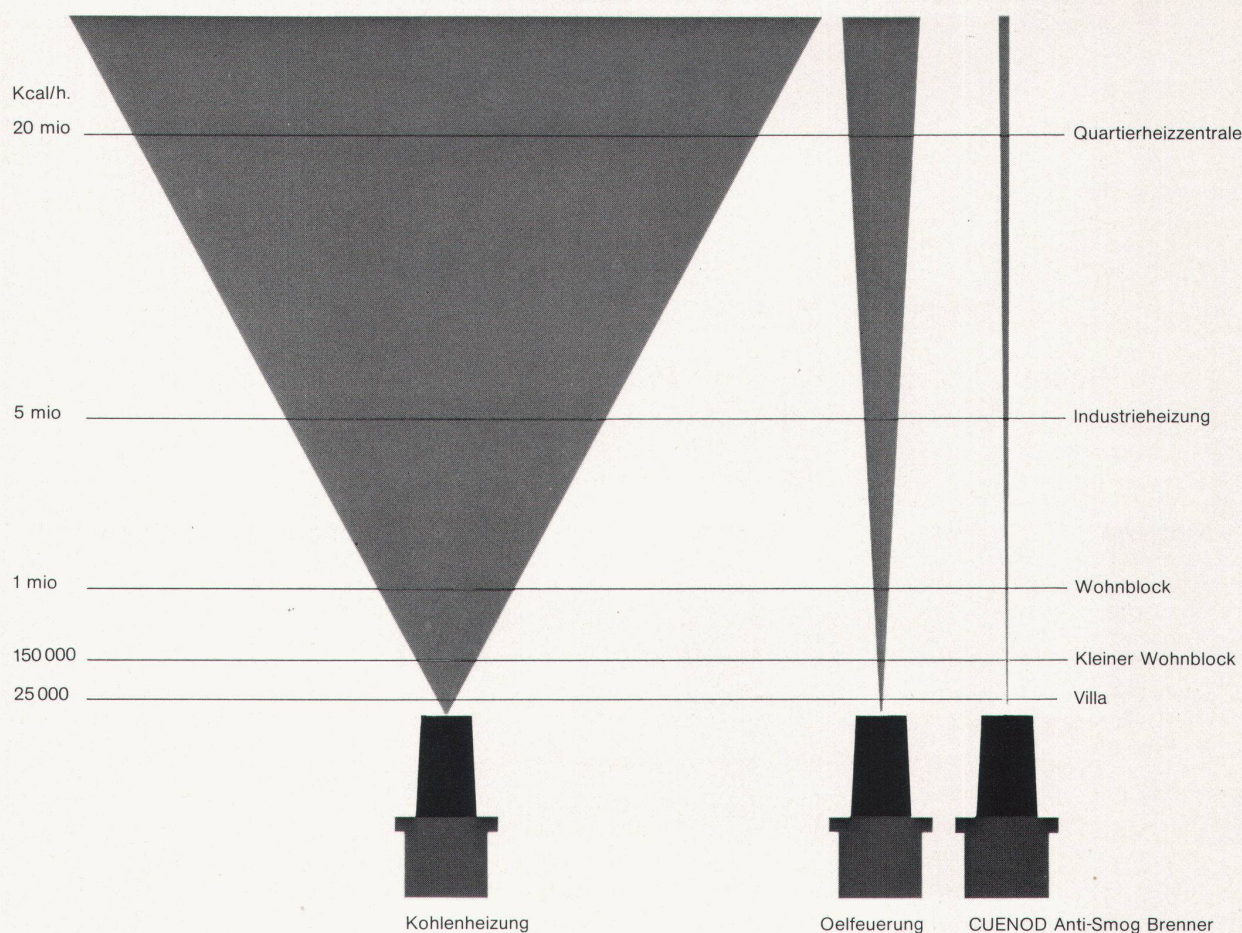
Bitte ausfüllen und einsenden an: J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030, 5024 Küttigen/Aarau. Danke.

## WE Wernle

J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030  
5024 Küttigen/Aarau  
Telefon 064 24 16 61

**Wernle hat ein Konzept für den Innenausbau.**





## Die Lufthygiene berührt uns alle

Als Pionier in der Entwicklung von Oel- und Gasbrennern hat Cuenod eh und jeh gegen die Luftverunreinigung gekämpft. Das obenstehende Schema zeigt vergleichshalber den Auswurf (Emission) von festen Bestandteilen bei Kohlen- und konventioneller Oelheizung, ferner bei Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren.

Ein fortschrittliches Unternehmen darf sich mit dem Erfolg nie zufrieden geben. Aus diesem Grunde hat Cuenod für grössere und grösste Oelfeuerungsanlagen Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren entwickelt, die ausser den, den Cuenod-Brennern bereits eigenen Qualitäten wie Sicherheit, Komfort und Sparsamkeit noch einen grösstmöglichen Umweltschutzeffekt verleihen.

Dieser Vergleich über die Emissionen ist absichtlich rein schematisch dargestellt worden. Wenn Sie sich

für weitere Angaben interessieren, schreiben Sie bitte an die untenstehende Adresse. Wir stellen Ihnen die gewünschten Unterlagen gerne zu.

Cuenod ist eine Abteilung des Charmilles-Konzerns und fabriziert Oel-, Gas- und Zweistoffbrenner für Leistungen von 20 000 - 12 Millionen kcal/h, Anti-Smog Emulsionsbrenner für Leistungen von 300 000 - 12 Millionen kcal/h. Ferner stellt Cuenod auch eine komplette Typenreihe von stopfbüchsenlosen Umwälzpumpen für Zentralheizungen her.



**Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf**

Verkaufsbüros:

Basel, Bern, Biel, Chur, Genf, Horw-Luzern, Lausanne, St. Gallen, Sementina, Glattbrugg-Zürich.

Service-Stationen in der ganzen Schweiz.



## Neue Wettbewerbe

### ROSENTHAL-STUDIO-PREIS 1973: Die Szene für Design:

Der von der Rosenthal AG dem Gestaltkreis im Bundesverband der Deutschen Industrie gestiftete und schon seit 8 Jahren ausgeschriebene Rosenthal-Studio-Preis für gut gestaltete Erzeugnisse im Wohnbereich wurde ab 1969 nicht nur auf gut gestaltete einzelne Design-Objekte, sondern auch auf Design-Probleme ausgerichtet, z. B. 1969 «Das Kind in seiner Umwelt» und 1970/71 «Der Baderaum als sozialer Raum für die Familie».

Der Rosenthal-Studio-Preis 1973 wendet sich deshalb dem Thema der Präsentation gut gestalteter Produkte des Wohnbereichs im Verkauf zu.

Eingereicht werden können richtungsweisende Entwürfe und Ideen, wie gutes Design des Wohnbereichs durch Architektur, Materialien und Information dem Käufer nahegebracht werden kann. Dabei können auch Kombinationen mit bestehenden Ausstellungsmitteln und -techniken angewendet werden.

Jede industrielle Ausnützung oder Vermittlung von Entwürfen wird gesondert honoriert.

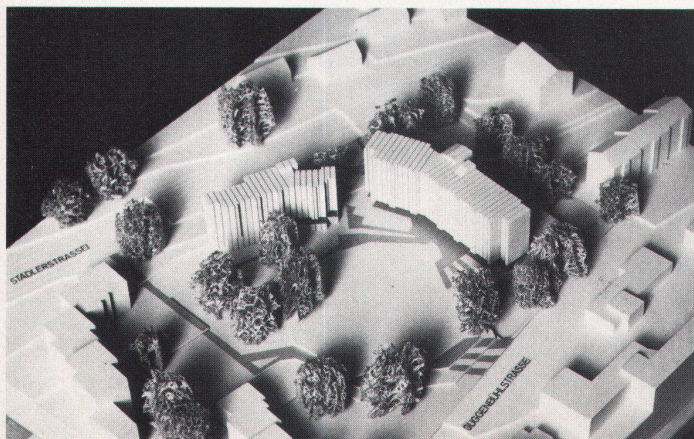
Juroren sind: Eugen Gomringer, Vorsitzender, Rosenthal AG, Selb; Prof. Dr. Otto Walter Haseloff, Sigma Institut für angewandte Psychologie und Marktforschung, Berlin; Prof. Herbert Lindinger, Technische Universität, Hannover; Anton Stankowski, Grafik-Designer, Stuttgart, und Margot Technow, Fachhändlerin, Hannover.

Einsendetermin ist der 30. November 1973. Unterlagen sind anzufordern beim Gestaltkreis im Bundesverband der Deutschen Industrie e.V., 5 Köln 51, Oberländer Ufer 84-88.

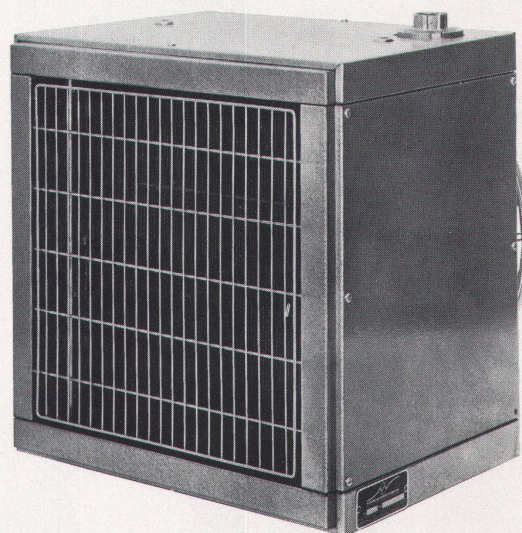
## Wettbewerbsentscheide

### Krankenhaus Oberwinterthur

Der Stadtrat von Winterthur eröffnete unter neun Architekten einen Wettbewerb auf Einladung zur Erlangung von Entwürfen für den Neubau eines Krankenhauses in Oberwinterthur. Einstimmiger Entscheid des Preisgerichtes: 1. Rang (Fr. 7000.-): Peter Stutz, Arch. SIA, Winterthur (Mitarbeiter: K. Gassmann/V. Munk); 2. Rang (Fr. 4500.-): Tanner + Loetscher, Arch. BSA, Winterthur; 3. Rang (Fr. 4000.-): Guhl + Lechner + Philipp, Arch. BSA/SIA, Zürich und Winterthur; 4. Rang (Fr. 2500.-): Albert Blatter, Winterthur (Mitarbeiter: Peter Stiefel); 5. Rang (Fr. 2000.-): Klaiber Affeltranger Zehnder, Arch., Winterthur (Mitarbeiter: U. Winkelmann). Das Preisgericht empfiehlt dem Stadtrat einstimmig, den Verfasser des Projektes im 1. Rang mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen. Preisgericht: Dr. E. Huggenberger, Bauamtmann (Vorsitz); A. Eggli, Fürsorgeamtmann; K. Keller, Stadtbaumeister; H. von Meyenburg, Arch. BSA/SIA, Zürich; E. Tuchschnid, Arch., Kant. Hochbauamt, Zürich. Ersatzpreisrichter: H. Steiner, Adjunkt des Stadtbaumeisters. Experten: Dr. med. G. E. Stiefel; Sr. Dora Jost, Oberschwester; R. Fassler, Verwalter.



## Wäschetrockner Warmluftapparat Typ VNA 44



Für das schnelle und wirksame Trocknen von Wäsche ist es wichtig, dass eine rege Umwälzung von Warmluft im Trockenraum geschaffen wird. Der Warmluftapparat besteht aus einem Axialventilator mit einem drehzahlregulierbaren Motor (1x 220 V) und einem Wärmeaustauscher Epoxy behandeltem Stahlblechgehäuse eingebaut sind, sowie einem Satz Montageeisen zum Befestigen des Wäschetrockners an der Wand. Gehäuse und Montageeisen sind mit grauem Hammerschlaglack gestrichen.

Verlangen Sie bitte detaillierte Unterlagen!

## WERNER KUSTER AG

4132 Muttetz 2: Hofackerstrasse 71 Tel. 061/42 12 55  
1000 Lausanne: Rue de Genève 98 Tel. 021/25 10 52  
8304 Wallisellen: Hertistrasse 23 Tel. 01/93 40 54